

Кук Альберт Джон

**Спутник пчеловода, или Руководство к
ведению пасеки**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 82-3
ББК 84-4
А56

А56 **Альберт Джон К.**
Спутник пчеловода, или Руководство к ведению пасеки / Кук Альберт Джон – М.: Книга по Требованию, 2024. – 400 с.
ISBN 978-5-519-91641-7

ISBN 978-5-519-91641-7

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2024
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2024

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Первыя свѣдѣнія о книгѣ Кука были сообщены у насъ Г. Н. Кандратьевымъ въ его „Вѣстникѣ Иностранной Литературы Пчеловодства“ за 1894—1895 годъ, гдѣ была помѣщена подробная статья объ этомъ сочиненіи извѣстнаго итальянскаго пчеловода д-ра Дубини. За достоинство и практическое значеніе этого труда говоритъ уже то обстоятельство, что книга эта въ теченіе двадцати лѣтъ выдержала въ Америкѣ пятнадцать изданій, изъ которыхъ нѣкоторыя, какъ видно изъ предисловія автора, были напечатаны въ количествѣ семи и даже десяти тысячъ экземпляровъ. Авторъ состоитъ профессоромъ энтомологіи въ Земледѣльческомъ Институтѣ штата Мичиганъ Сѣверной Америки, въ которомъ онъ уже болѣе двадцати пяти лѣтъ преподаетъ практическое пчеловодство и лично завѣдуетъ пасѣкою Института. Слѣдовательно, онъ является не только въ полномъ смыслѣ ученымъ пчеловодомъ, не только опытнымъ практикомъ въ этой отрасли сельскаго хозяйства, но и опытнымъ пчеловодомъ-педагогомъ, что придаетъ его руководству особенную цѣнность. Многолѣтній педагогическій опытъ и вмѣстѣ съ тѣмъ чисто научное изученіе жизни и строенія пчелы дали автору возможность устранить изъ практической части сочиненія все излишнее. Онъ не

сообщаетъ разнообразныхъ пріемовъ при уходѣ за пчелами, а останавливается лишь на самыхъ практичныхъ и естественныхъ, испытанныхъ имъ самимъ на пасѣкѣ, влѣдствіе чего какъ уходъ за пасѣкою, такъ и ознакомленіе съ этимъ уходомъ необыкновенно упрощаются. Авторъ обогатилъ свое сочиненіе результатами своихъ собственныхъ наблюденій и широко воспользовался знаніями и опытомъ извѣстныхъ ученыхъ и лучшихъ пчеловодовъ, почему его книга, которую онъ перерабатываетъ и дополняетъ при каждомъ новомъ изданіи, стоитъ на высотѣ современныхъ пчеловодныхъ знаній. Принадлежа къ школѣ Лангстрота, Кукъ и свое сочиненіе посвящаетъ этому великому пчеловоду, называя его американскимъ Губеромъ и однимъ изъ величайшихъ въ свѣтѣ знатоковъ чистой и прикладной науки пчеловодства. Въ теоретической части авторъ съ особенною любовью останавливается на своей спеціальности — на естественной исторіи пчелы, надъ которою много работалъ самъ, и въ этой части читатели несомнѣнно встрѣтятъ немало новаго и интереснаго. При полной доступности и популярности изложенія, книга Кука можетъ служить прекраснымъ руководствомъ для начинающихъ и въ то же время будетъ прочитана съ удовольствіемъ и практическою пользою и опытнымъ пчеловодомъ.

Переводъ съ англійскаго на русскій языкъ предлагаемой въ настоящее время вниманію русскихъ читателей книги Кука былъ исполненъ одною дамою, пожелавшею остаться неизвѣстною, затѣмъ былъ подробно мною проредактированъ и напечатанъ подъ моимъ наблюденіемъ. Выражая мою сердечную признательность скромной переводчицѣ за выполненіе ею тяжелого труда первоначальнаго перевода, я пользуюсь случаемъ выразить также свою признательность издателю — многоуважаемому А. Ф. Девріену, который, не смотря на

значительное количество изданныхъ уже имъ сочиненій по пчеловодству, не остановился передъ затратами на изданіе такого крупнаго сочиненія, какъ книга Кука.

Получивъ, еще юношею, первые уроки въ пчеловодствѣ отъ основателя русскаго раціональнаго пчеловодства А. М. Бутлерова на его собственной пасѣкѣ въ имѣніи Бутлеровка, Казанской губерніи, я всѣмъ остальнымъ въ дѣлѣ пчеловодства обязанъ Г. П. Кандратьеву, который постоянно и съ любовью руководитъ мною, какъ теоретическими, такъ и практическими, занятіями по этой отрасли сельскаго хозяйства, и потому я съ искреннею признательностію посвящаю этотъ переводъ моему дорогому наставнику.

Я буду вполне удовлетворенъ за свой скромный трудъ, если предлагаемый вниманію русскихъ читателей переводъ сочиненія Кука окажется небезполезнымъ въ дѣлѣ развитія дорогаго миѣ раціональнаго пчеловодства въ нашемъ отечествѣ.

В. Изергинъ.

С.-Петербургъ. 24 ноября 1898 г.

ПРЕДИСЛОВІЕ АВТОРА КЪ 15-МУ АМЕРИКАНСКОМУ ИЗДАНІЮ

По желанію друзей пчеловодовъ и въ особенности по просьбѣ моихъ учениковъ, я въ 1876 году издалъ небольшое сочиненіе подъ заглавіемъ „Руководство къ веденію пасѣки“, которое было напечатано въ 3,000 экземпляровъ. Это было не что иное, какъ нѣсколько увеличенный курсъ пчеловодства, который я ежегодно читаю въ Колледжѣ (Институтѣ). Это первое изданіе, какъ и слѣдующее, дополненное, увеличенное и снабженное новыми рисунками, разошлось менѣе, чѣмъ въ два года. Спросъ на это сочиненіе былъ такъ великъ, что черезъ нѣсколько мѣсяцевъ потребовалось третье и четвертое изданія, а къ концу второго разошлось и пятое изданіе, напечатанное въ количествѣ 7,000 экземпляровъ. Затѣмъ въ каждые послѣдующіе два года требовалось новое изданіе, при чемъ въ каждомъ новомъ изданіи дѣлались дополненія, измѣненія и прибавлялись иллюстраціи въ соотвѣтствіи съ быстро развивающимся у насъ искусствомъ пчеловожденія.

Спросъ на это сочиненіе все увеличивался не только въ Америкѣ и въ Европѣ, но и въ другихъ странахъ. А между тѣмъ пчеловодство шло быстрыми шагами впередъ, причемъ взгляды и способы веденія пчелъ у нашихъ извѣстнѣйшихъ пчеловодовъ такъ быстро измѣнялись, что мнѣ пришлось за-

ново переработать это сочиненіе для восьмого изданія, которое было напечатано въ 10,000 экземпляровъ. Въ этомъ изданіи, помимо многихъ дополненій, было добавлено значительное число новыхъ рисунковъ.

Все вышензложенное взято мною изъ предисловія къ восьмому изданію, вышедшему въ 1883 году. Съ того времени каждое новое изданіе вновь пересматривалось и перерабатывалось въ соотвѣтствіи съ быстрыми успѣхами пчеловодной науки.

Настоящее изданіе вновь вполне переработано, причемъ я нашелъ необходимымъ сдѣлать въ немъ обширныя (до 150 страницъ) дополненія, особенно въ теоретической части, и прибавилъ до 30 новыхъ рисунковъ.

Какъ хорошо извѣстно нашимъ пчеловедамъ, въ этой книгѣ большое количество рисунковъ изготовлено спеціально для этого сочиненія, помимо значительнаго количества рисунковъ, заимствованныхъ изъ сочиненій другихъ писателей. Спеціально для этого сочиненія были изготовлены клише слѣдующихъ рисунковъ: 5, 8—10, 32, 36, 43, 45, 47, 48, 49, 51, 52, 55—56, 62, 66, 67, 71, 73—76, 80, 81, 88, 91, 96, 118, 125, 126, 134, 135, 137, 139, 141—173. Заимствованы, нерѣдко съ нѣкоторыми измѣненіями, слѣдующіе рисунки: у Шмепца — 21, 22, 38; у Дупкана — 2, 8, 9, 16, 18, 25, 29, 31, 54; у Вольфа — 37; у Лейкарта — 24, 34, 35; у Чешайра — 14, 20; у Регенбауера — 14; у Грея — 138; у Рилея — 137, 149; у Сваммердама — 12; у Дюжардена — 17; у Паккарта — 19; у Жирара — 39; у Нейбура — 50; у Брайанта — 53; у Мунна — 58, 59. Кромѣ того нѣкоторые клише были любезно одолжены мнѣ Рутонъ, а именно: 57, 60, 61, 65, 70, 77—79, 82, 84, 85, 89, 93, 94, 95, 97—102,

110 — 113, 117, 122, 128, 129, 132, 187; заимствованы у Ньюмана — 30, 33, 87, 90, 107, 119, 120, 121, 124, 127, 130; у Джонса — 63, 66, 123, 131; у Геддоша — 64, 65, 67, 72, 92, 133; у Левиса — 103; у Бингама — 108, 116; у Мута — 104, 105; у Станлея — 106, и у Рута — 115.

Пользуюсь случаемъ выразить искреннюю мою признательность просвѣщеннѣйшимъ нашимъ пчеловедамъ, безъ помощи которыхъ я не въ состояніи былъ бы написать это сочиненіе. Въ особенности многимъ я обязанъ гг. Ковану, Ньюману и Руту, а также многимъ изъ моихъ учениковъ, помогавшимъ мнѣ какъ на пасѣкѣ, такъ и въ лабораторіи.

Не могу не выразить искреннѣйшаго пожеланія, чтобы эта книга отвѣчала современному положенію нашихъ пчеловодныхъ знаній. И на будущее время я не пожалѣю своихъ усилій, чтобы каждое ея новое изданіе заключало въ себѣ свѣдѣнія о повѣйшихъ опытахъ и изобрѣтеніяхъ какъ практическихъ, такъ и ученыхъ пчеловодовъ, равно какъ и всѣ повѣйшія данныя изъ иностранныхъ и отечественныхъ періодическихъ изданій.

А. Кукъ.

ВВЕДЕНІЕ.

Кто может заниматься пчеловодствомъ.

Промышленники.

Пчеловодствомъ можетъ съ успѣхомъ заниматься всякій, кто одаренъ въ извѣстной мѣрѣ наблюдательностію, ловкостію и осмотрительностію. Но желающій заняться пчеловодствомъ долженъ знать, что ему придется энергично работать во время пчеловоднаго сезона и настойчиво бороться съ неудачами и препятствіями, которыя ему будутъ встрѣчаться на пути. Я считаю излишнимъ говорить здѣсь о первоначальныхъ затратахъ и выборѣ мѣстности для пасѣки, такъ какъ люди съ сильною волею, нравственная энергія и здоровье которыхъ уже впередъ обезпечиваютъ успѣхъ, прежде всего займутся подробнымъ выясненіемъ этихъ вопросовъ и только тогда рѣшатся на основаніе большой пасѣки, когда будутъ обладать для этого вполне достаточнымъ запасомъ знаній и опыта.

Любители.

Занятіе пчеловодствомъ особенно можно рекомендовать въ видѣ развлеченія. Пчелы имѣютъ большое значеніе въ оплодотвореніи фруктовыхъ деревьевъ, зерновыхъ хлѣбовъ и всѣхъ вообще растеній; кромѣ того онѣ собираютъ тысячами фунтовъ самый здоровый питательный продуктъ, который иначе пропадалъ бы даромъ. Многочисленными опытами доказано, что пчелъ можно водить съ большою выгодною какъ въ городѣ, такъ и въ деревнѣ, и если человѣкъ обладаетъ врожденною ловкостію, тактомъ и энергіею,

то онъ съ успѣхомъ можетъ заняться пчеловодствомъ и такимъ образомъ, дѣлая добро, доставлять себѣ не только удовольствіе, но не рѣдко,—какъ это показалъ опытъ,—получать гораздо большій доходъ, чѣмъ можетъ давать его специальная дѣятельность. Мутъ изъ Цинциннати долгое время и въ обширныхъ размѣрахъ занимался пчеловодствомъ въ самомъ центрѣ города. Сотни нашихъ извѣстныхъ пчеловодовъ живутъ въ большихъ городахъ и селахъ, имѣютъ тамъ магазины, работаютъ въ конторахъ и мастерскихъ, и въ то же время занимаются пчеловодствомъ, которое не только доставляетъ имъ массу удовольствія, но даетъ хорошіе доходы и благотворно вліяетъ на ихъ здоровье. Женщины въ нашей странѣ также находятъ большое удовольствіе въ занятіи пчеловодствомъ, которое имъ даетъ возможность работать на свѣжемъ воздухѣ и не только приноситъ хорошую прибыль, но поддерживаетъ и ихъ здоровье. Фермеры, устраивая на своихъ фермахъ пчельники, не рѣдко приходятъ къ заключенію, что пчелы составляютъ ихъ главный доходъ. Количество времени, потребное для ухода за пчелами, зависитъ, конечно, отъ числа ульевъ; но, распредѣляя свое время разумно, можно всегда удѣлить достаточно времени для ухода за пасѣкою, безъ всякаго ущерба для своихъ главныхъ и болѣе важныхъ занятій. Такимъ образомъ жители городовъ и деревень, мужчины и женщины, посвятившіе себя общественной дѣятельности или изученію наукъ и искусствъ, если пожелаютъ увеличить свой доходъ, найдутъ въ пчеловодствѣ какъ разъ то, чего ищутъ.

Кто не долженъ заниматься пчеловодствомъ.

Встрѣчаются, хотя рѣдко, люди, для которыхъ пчелиный ядъ составляетъ дѣйствительную отраву. При ужаленіи пчелы у такихъ людей глазныя вѣки такъ распухаютъ, что они ничего не видятъ, а кожа покрывается пузырями, по всему тѣлу появляется серьезное раздраженіе. Часто у нихъ дѣлается лихорадка, продолжающаяся нѣсколько дней, и иногда, хотя очень рѣдко, ужаленіе пчелы оказывается смертельнымъ. Нечего и говорить, что подобные люди не должны заниматься пчеловодствомъ.

Извѣстно, что человѣческій организмъ постепенно привыкаетъ къ пчелиному яду, и при повторяющихся ужаленіяхъ послѣдніе становятся для человѣка менѣе чувствительны. Такимъ образомъ получается какъ-бы прививка пчелинаго яда. Въ этомъ я вполне убѣдился на собственномъ опытѣ. Каждому пчеловоду приходится испытывать случайныя ужаленія пчелъ, но это повторяется все рѣже и рѣже, и наконецъ къ этимъ ужаленіямъ такъ привыкаешь, что они скоро перестаютъ вызывать страхъ или беспокойство.

Побудительныя причины къ занятію пчеловодствомъ.

Отдыхъ отъ труда.

Я прежде всего обращаю вниманіе на эту причину, потому что и я занялся пчеловодствомъ главнымъ образомъ изъ удовольствія, хотя я самъ сначала очень боялся пчелъ. Пчеловодство является однимъ изъ самыхъ сильныхъ побужденій для изученія природы. Жизнь насѣкомыхъ всегда представляетъ много пріятныхъ неожиданностей для тѣхъ, кто ее изучаетъ. Пчелы, съ ихъ удивительными инстинктами, ихъ необыкновеннымъ строеніемъ и привычками и поразительнымъ отношеніемъ ихъ къ растительному царству, представляютъ одинъ изъ самыхъ увлекательныхъ предметовъ для изученія. Наблюдательный и мыслящій пчеловодъ постоянно бываетъ свидѣтелемъ явленій, возбуждающихъ удивленіе и восторгъ. Вотъ почему пчеловоды всегда бываютъ энтузіастами. Я не знаю ни одного класса сельскихъ хозяевъ, которые бы такъ любили свое дѣло, какъ пчеловоды. И дѣйствительно, основательное изученіе интереснаго организма пчелы—уже по самой природѣ этого насѣкомаго—доставляетъ наслажденіе и вызываетъ удивленіе. Одинъ фермеръ говорилъ мнѣ однажды: „Если-бы пчеловодство не доставляло даже большихъ барышей, то я все-таки занимался-бы имъ изъ за одного только удовольствія, которое мнѣ доставляетъ это занятіе“. Разъ я спросилъ очень занятаго учителя, почему онъ занимается пчелами. „Потому, отвѣтилъ онъ, что пчеловодство даетъ мнѣ истинный отдыхъ и доставляетъ огромное наслажденіе“. „Аминь“, сказалъ я, тронутый его отвѣтомъ. Очень часто самъ я уходилъ къ пчеламъ утомленный и нервно раздраженный и послѣ часа работы на пасѣкѣ чувствовалъ себя освѣженнымъ, какъ послѣ глубокаго сна. Много разъ я чувствовалъ вполне себя удовлетвореннымъ, когда мнѣ приходилось получать письма съ искреннею благодарностію за то, что я обратилъ вниманіе пишущаго мнѣ на дѣло пчеловодства. Я часто думаю, что если кто нибудь займется пчеловодствомъ и начнетъ его въ малыхъ размѣрахъ,—а никто не долженъ начинать его иначе, то, приобрѣтая знанія и слѣдовательно находя въ этомъ занятіи удовлетвореніе, онъ будетъ уже вполне вознагражденъ, если-бы даже онъ и не достигъ практическихъ результатовъ. Человѣкъ, изучая дѣло пчеловодства, становится отзывчивѣе и все болѣе становится способнымъ оцѣнивать радости жизни.

Нѣсколько лѣтъ тому назадъ меня посетилъ мой старшій другъ и школьный товарищъ по коллегіи О. Клутъ. Само собою разу-

мѣется, что я долженъ былъ показать ему своихъ пчелъ. Онъ пришелъ въ восторгъ, взялъ у меня *Руководство*, сейчасъ-же приобрѣлъ пчелъ и вполне увлекся этою отраслью сельскаго хозяйства. Результатомъ было то, что въ лицѣ Клуа мы имѣемъ въ настоящее время первокласснаго пчеловода, который подарилъ намъ прекраснымъ сочиненіемъ *Blessed Bees* (Благословенныя пчелы).

Доходность.

Доходность пчеловодства является главною побудительною причиною къ занятію этою отраслью сельскаго хозяйства. Немного найдется такихъ отраслей хозяйства, которыя-бы могли такъ скоро обезпечить возвратъ затраченнаго капитала, особенно если принять во вниманіе незначительность послѣдняго. Правда, пчеловодство требуетъ усиленной работы, но зато въ теченіе лишь извѣстной части года, такъ какъ зимою у пчеловода почти нѣтъ никакой работы, въ особенности если онъ покупаетъ, а не самъ дѣлаетъ ульи, рамки и т. д., и это гораздо практичнѣе. Благоразумный, дѣятельный и опытный пчеловодъ въ состояніи обезпечить себѣ ежегодный средній доходъ по 75 фунтовъ меда съ семьи, причемъ можетъ увеличивать число семей вдвое. Въ переводѣ на деньги это дастъ по 10 ш. съ семьи, т.-е. почти то, что стоитъ семья пчелъ съ ульемъ. Конечно, бываютъ и неудачные годы, которые тяжелы для пчеловодовъ. Начинаящій затѣмъ будетъ нести потери на зимовкѣ. Многихъ постигнетъ даже полная неудача. Легкомысленный, безпечный и нерадивый человѣкъ потерпитъ такую же неудачу и въ пчеловодствѣ, какъ и во всякомъ другомъ занятіи. Однако, если кто серьезно займется изученіемъ теоріи пчеловодства и устроитъ у себя сначала небольшую пасѣку, — а только такъ и слѣдуетъ всякому начинать это дѣло, — то онъ не будетъ въ большой потерѣ, даже если убѣдится, что не способенъ къ веденію пчелъ. Человѣкъ знающій всегда будетъ способенъ къ практическому веденію дѣла и его изученію. Мой братъ, у котораго есть прекрасная ферма съ плодородною и обработанною землею, началъ заниматься пчеловодствомъ скорѣе для того, чтобы заинтересовать своихъ дѣтей, чѣмъ изъ выгоды. И однако у него почти не было потерь на зимовкѣ въ теченіе нѣсколькихъ лѣтъ, а за три послѣдніе года отъ своихъ шестидесяти ульевъ онъ получалъ дохода больше, чѣмъ со всей фермы. „Я пахожу, заявилъ онъ на послѣднемъ съѣздѣ въ штатѣ Мичиганъ, что мои пчелы — самая занимательная и самая доходная статья моей фермы“, и прибавилъ интересное замѣчаніе: „а между тѣмъ пчелы изъ всего